

Manuel Grunden  
Veni, veni, Emmanuel  
arranged for Pop-Up

---

Coro (SMsATBarB)



Carus 7.448

# Veni, veni, Emmanuel

Text: Paraphrase der O-Antiphonen  
Melodie: Frankreich 15. Jahrhundert, bei Thomas Helmore 1856  
Arrangement: Manuel Grunden (\*1994) 2018

**frei** ca.  $\downarrow$  = 55

Sopran *pp* huh huh

Mezzosopran *pp* huh huh

Alt *pp* chorisch atmen / staggered breathing  
huh

Tenor *pp* huh huh

Bariton *pp* huh huh

Bass *pp* huh huh

5

*p* huh

*p* huh

*mf* ah *p* huh

*mf* ah *p* huh

*mf* ah *p* huh

ah huh

Aufführungsdauer / Duration: ca. 5 min.

© 2023 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 7.448

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

10 **A** im Tempo

*pp*

uh \_\_\_\_\_ duh \_\_\_\_\_ duh \_\_\_\_\_

*pp*

uh \_\_\_\_\_ dm \_\_\_\_\_ dm \_\_\_\_\_

*mp* nicht mächtig / not powerful

Ve - ni, ve - ni, Em - ma - nu - el!

*mp* nicht mächtig / not powerful

Ve - ni, ve - ni, Em - ma nu - el! Cap -

15

duh \_\_\_\_\_ duh \_\_\_\_\_

*p cresc.*

duh \_\_\_\_\_ dm \_\_\_\_\_ huh \_\_\_\_\_

*mp cresc.*

Qui ge - mit in ex -

*pp*

*p cresc.*

huh \_\_\_\_\_ dm \_\_\_\_\_ dm \_\_\_\_\_ huh \_\_\_\_\_

*p cresc.*

ti - vum sol - ve Is - ra - el, huh \_\_\_\_\_

*p cresc.*

ti - vum sol - ve Is - ra - el, huh \_\_\_\_\_

*p cresc.*

uh - - - - - oh

oh - - - - - oh - u - oh

i - li - o, Pri - va - tus De - i Fi - li -

uh - oh

Pri - va - tus De - i Fi - li -

*mf* *sub. p* *mp*

- i Gau - de, gau - de, Em -

*mf* *sub. p* *mp*

pri - va - tus De - i Gau - de, gau - de, Em -

*mf* *sub. p* *mp*

o. Gau - de, gau - de, Em -

*mf* *sub. p* *mp*

pri - va - tus De - i Gau - de, gau - de, Em -

*mf* *sub. p* *mp*

o. Gau - de, gau - de, Em -

*mp*

Fi - li - o Em -

ma - - nu - el! hum duh hum duh

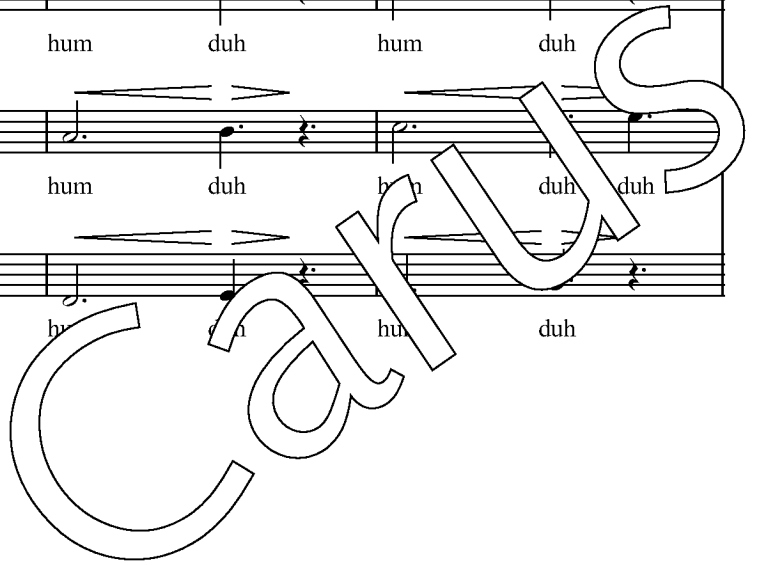
ma - - nu - el! hum duh hum duh

ma - - nu - el! Na - sce - tur pro te, Is - - ra -

ma - - nu - el! hum duh hum duh

ma - - nu - el! hum duh hum duh

ma - - nu - el! hum duh



**B**

huh

huh

el! huh

huh huh

duh huh

huh

*p* *mf*

37

C

*mf* ve - ni, o O - - ri - ens! \_\_\_\_\_

ni, ve - ni, o O - - ri - ens! \_\_\_\_\_ *mf* So - la - re nos ad -

*mf* ve - ni, o O - - ri - ens! \_\_\_\_\_ *mf* So - la - re nos ad -

*mf* ve - ni, o O - - ri - ens! \_\_\_\_\_ *mf* huh \_\_\_\_\_

huh \_\_\_\_\_

huh \_\_\_\_\_

huh \_\_\_\_\_

41

*mf* \_\_\_\_\_ *p* duh homm \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ *p* ni - ens. duh homm \_\_\_\_\_

ve - - ni - ens. \_\_\_\_\_ *p* No - etis de - pel - le ne - bu -

\_\_\_\_\_ *p* No - etis de - pel - le ne - bu -

\_\_\_\_\_ *p* duh homm \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ *p* duh homm \_\_\_\_\_

Di - ras - que mor - tis te - - ne - bras Gau -

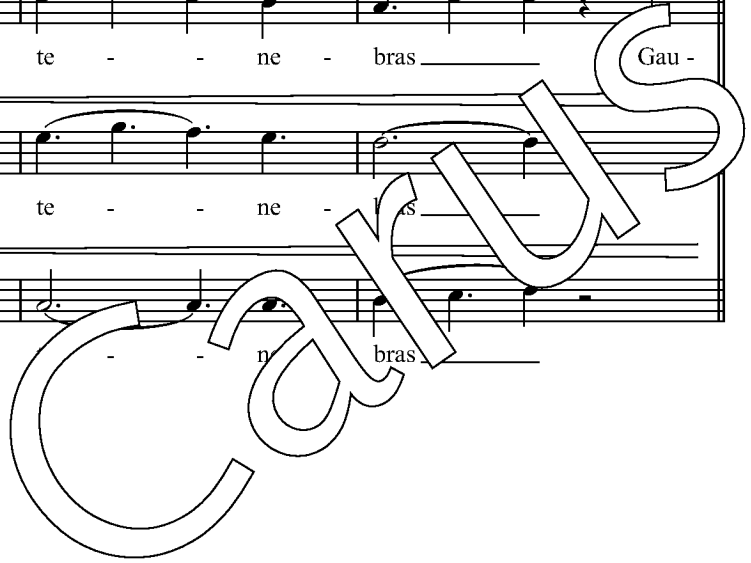
Di - ras - que mor - tis te - - ne - bras Gau -

las Di - ras - que mor - tis te - - ne - bras Gau -

las Di - ras - que mor - tis te - - ne - bras Gau -

Di - ras - que mor - tis te - - ne - bras

Di - ras - - que - - n - bras



*f* de de Em - ma - nu - el! oh

- de Em - ma - nu - el!

*f* de, gau - de Em - ma - - nu - el! Nas -

*f* de, gau - de, Em - ma - nu - el!

*f* Gau - de, gau - de, Em - ma - nu - el!

*f* Gau - de, gau - de, Em - ma - nu - el!

*weich / soft*

**D**

*sfzp* *chorisch atmen / staggered breathing*

ni, o Jes - se Vir - - gu - la! Ex - - pos - - tis tu - os

ni, o Jes - se Vir - - gu - la! Ex - - pos - - tis tu - os

66

*p* uh - - E -

*p* uh - - E -

*mp* De spe - cu tu - os tar - ta - ri

*p* un - gu - la, uh

*p* un - gu - la, uh

71

*p* *pp*

uh \_\_\_\_\_ Gau -

duc, et an - tro ba - - rath - ri. Gau -

duc, et an - tro ba - - rath - ri. Gau -

8 \_\_\_\_\_ o ba - - rath - ri. Gau -

*kopfig / head voice sound pp*

**F**

75

Em - ma - - nu - el! Nas -

de, Em - ma - - nu - el! Nas -

de, gau - de, Em - ma - - nu - el! Nas -

8 de, gau - de, Em - ma - - nu - el! Nas -

ce - tur pro te, Is - ra - el! Gau - *p cresc.*

ce - tur pro te, Is - ra - el! Gau - *p cresc.*

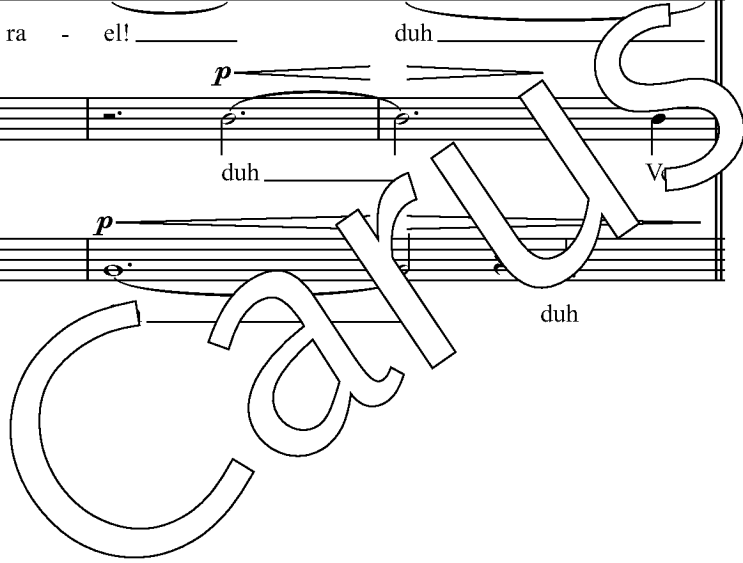
ce - tur pro te, Is - ra - el! Gau - *p cresc.*

ce - tur pro te, Is - ra - el! duh *p*

duh *p*

duh *p*

duh



de - de, Em - ma - - nu - el!

de, Em - ma - - nu - el! Nas -

de, gau - de, Em - ma - - nu - el! Nas -

*cresc.*

Fac i - ter tu - tum su - - pe -

*cresc.*

ni, Cla - vis Da - vi - - di - ca! Re -

*cresc.*

duh duh

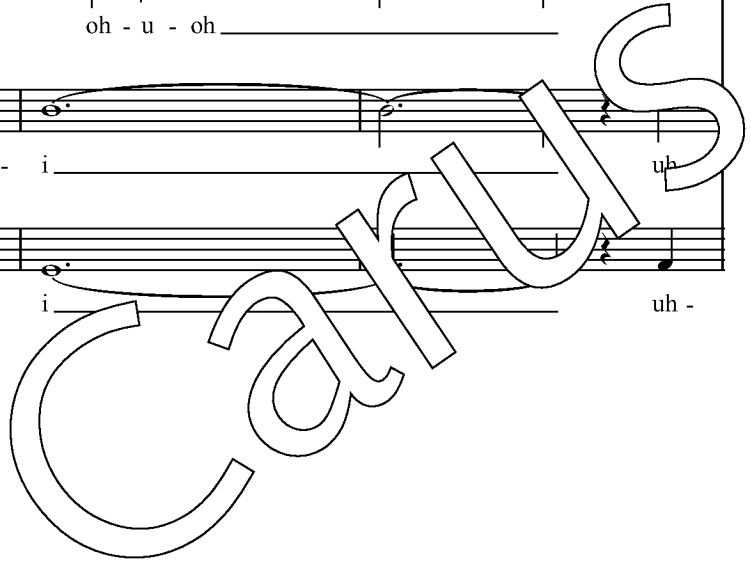
et clau - de vi - as in - - fe - rum Gau -  
 ce - tur pro te, Is - ra - el. oh - u - oh  
 ce - tur pro te, Is - ra - el. oh - u - oh  
 rum as in - - fe - rum Ve -  
 gna re - clu - de coe - li - ca  
 duh oh

Carus

**G**

*f* Em ma - nu - el  
 gau - de, Em - ma - nu - el  
 ve - ni, A - do - - na - i Qui  
*f* ni, ve - ni A - do - - na - i Em - ma - nu -  
*f* ve - - - ni do - na - i Qui  
*f* ve - - - ni do - na - i

oh oh-u - oh - uh - oh oh uh - oh uh - oh  
 po - pu - lo in Si - - na - i oh-u - oh - uh - oh Le -  
 el in Si - na oh - u - oh  
 po - pu - lo in Si - - na - i uh  
 oh in Si - na - i uh -



**H**

oh oh ver - ti -  
 gem de - di - sti ver - - ti - ce in  
 oh oh - uh - oh ver - ti - ce  
 oh uh - oh in  
 oh

glo - ri - ae Gau -  
 ce glo - ri - ae Gau -  
 ma - ies - ta - te glo - ri - ae. Gau -  
 8 oh glo - ri - ae Gau -  
 ma - ies - ta - te glo - ri - ae  
 oh glo - ri - ae

**I**

*ff* oh  
 gau - de oh  
 de, gau - de oh  
 8 *ff* de, gau - de, Em - ma - nu - el!  
*ff* Gau - de, gau - de  
*ff* Gau - de, gau - de

111

*mp*

hann

Ve -

hann

hann

hann

*fp*

hemm

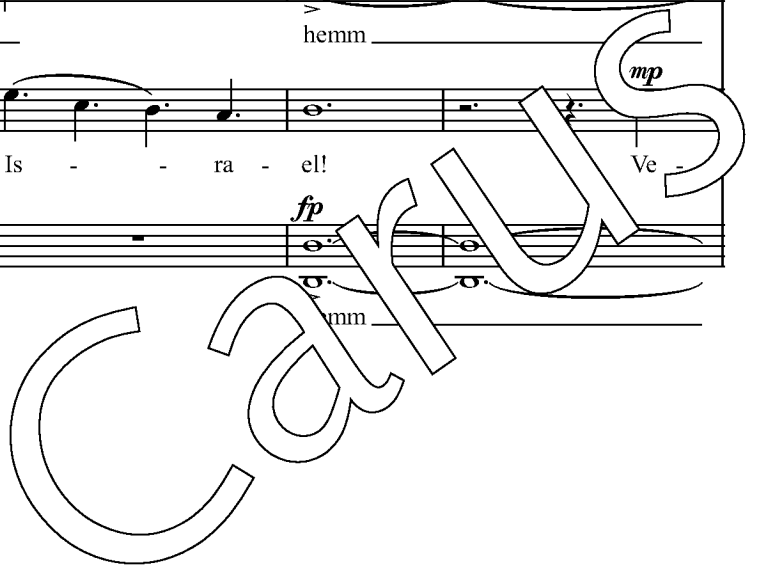
*mp*

Nas - ce - tur pro te, Is - - ra - el!

Ve -

*fp*

hemm



116

**J**

- ni,

nu - el!

*p*

Nas - ce - tur pro te,

*p*

Nas - ce - tur pro te,

Nas - ce - tur pro te,

*p*

ni, ve - ni, Em - ma - nu - el!

Nas - ce - tur pro te,

Nas - ce - tur pro te,

Musical score for 'Veni, veni, Emmanuel'. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto) with lyrics 'Is - - - - - ra - - - - - el.' and dynamic markings 'pp'. The third staff is piano accompaniment for the right hand, starting with a 'p' dynamic and a 'huh' marking. The bottom three staves are piano accompaniment for the left hand, with lyrics 'Is - - - - - ra - - - - - el.' and dynamic markings 'pp'. A large 'Carus' watermark is overlaid on the right side of the score.

**Veni, veni, Emmanuel**

Komm, o komm, Immanuel!  
 Befreie den Gefangenen  
 der in der Verbannung  
 weil er den Gottesknecht

Freue dich, o Israel!  
 Immanuel ist für dich, Israel, geworden.

aus über uns  
 treibe die Düsternis  
 und durchdringe die Schatten.

Komm, o Spross  
 der aus der Tiefe  
 dem Höllenschlund  
 für uns heraus.

O komm, du Schlüssel Davids!  
 Schließe wieder auf das Himmelreich.  
 Bereite uns den Weg hinauf zum sicheren Hort.  
 Und versperre die Wege zum Reich des Todes.

Komm, o komm, Adonai,  
 der du dem Volk am Sinai im  
 Feuersturm das Gesetz gabst,  
 in der Herrlichkeit deiner Majestät.

© Carus-Verlag, Stuttgart (aus CV 2.135)

**O come, O come, Emmanuel**

O come, O come Emmanuel!  
 Redeem thy captive Israel,  
 whose exile dreary's gone,  
 to see the face of God's dear Son.

Rejoice! Rejoice!  
 Emmanuel shall come to thee, O Israel.

O come, O come, thou Dayspring bright!  
 Pour on our souls thy healing light;  
 dispel the long night's ling'ring gloom,  
 and pierce the shadows oft the tomb.

O come, thou Branch of Jesse!  
 draw the quarry from the lion's claw;  
 from the dread caverns oft he grave,  
 from nether hell, thy people save.

O come, thou Lord of David's Key!  
 The royal door fling wide and free;  
 safeguard for us the heav'nward road,  
 and bar the way to death's abode.

O come, O come, Adonai,  
 who in thy glorious majesty  
 from that high mountain clothed in awe,  
 gavest thy folk the elder law.

Englische Übersetzung (singbar):  
Thomas Alexander Lacey (1853–1931) 1906

